

# Kampagne – Campagne 2024

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 1

## Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne:

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
<b>Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles</b> bisher / jusqu'ici Woche / semaine			0		
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>

## Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne:

22. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
D-Bio-Rüben/betteraves BIO	8'828	41'502	50'330	16.0	6.8
CH-Bio-Rüben/betteraves BIO	418	0	418	12.5	8.4
<b>Total Bio</b>	<b>9'246</b>	<b>41'502</b>	<b>50'748</b>	<b>16.0</b>	<b>6.8</b>
<b>Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles</b> Woche / semaine					
<b>Total konv.</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>
<b>Total SZU konv.</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>

**Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite  
Commentaire, voir page suivante resp. au verso**



## Kampagne 2024

### Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

1. Woche: 09.09.2024 bis 25.09.2024

#### Die Zuckerfabriken fahren hoch - Die Kampagne ist gestartet!

Seit dem 13. September verarbeitet die Zuckerfabrik in Frauenfeld Bio-Rüben. Nach intensiven Vorbereitungen wurde die Fabrik hochgefahren und läuft bis auf wenige, bereits gelöste Startschwierigkeiten einwandfrei. Wie üblich werden in Frauenfeld zuerst Bio-Rüben verarbeitet, bevor die Rüben aus konventionellem Anbau an der Reihe sind.

Die bis dato gelieferten 50'000 Tonnen Bio-Rüben wiesen einen durchschnittlichen Zuckergehalt von 16% auf. Dieser Wert liegt unter der Norm, entspricht aber den Proberodungen. Der quantitative Rübenantrag hingegen entsprach den Erwartungen. Die Bahnlogistik für die deutschen Bio-Rüben funktioniert derzeit stabil, womit die Bio-Verarbeitung voraussichtlich einen Tag früher als geplant enden wird.

In Aarberg begann die Rübenverarbeitung am Donnerstag, den 26. September. Auf der Strasse wurden die ersten Rüben am Dienstag, 24. September angeliefert und am Mittwoch der gleichen Woche wurden die ersten Eisenbahnwaggons beladen. In Frauenfeld werden die ersten Lieferungen von konventionellen Schweizer Rüben am Donnerstag, den 3. Oktober auf der Strasse erwartet.

## Campagne 2024

### Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

1<sup>ère</sup> semaine : 09.09.2024 jusqu'au 22.09.2024

#### Les fabriques de sucre montent en puissance – La campagne est lancée !

Après d'intenses préparatifs, des betteraves bio sont transformées à Frauenfeld depuis le 13 septembre. Pendant ces dix premiers jours de travail, la fabrique a été mise en route avec succès, avec de légers imprévus qui ont pu être maîtrisés rapidement.

Les 50'000 t de betteraves livrées présentent une teneur en sucre moyenne de 16. %. Cette valeur, inférieure à la norme, est conforme aux sondages. Le rendement quantitatif de betteraves est à la hauteur des attentes. Le concept logistique ferroviaire pour les betteraves bio de provenance allemande fonctionne de manière stable et laisse entrevoir la fin potentiel de la transformation bio un jour plus vite que planifié.

À Aarberg, la transformation des betteraves a commencé le jeudi 26 septembre. Les premières betteraves ont été livrées le mardi 24 et les premiers wagons de chemin de fer ont été chargés le mercredi de la même semaine. À Frauenfeld, les premières livraisons de betteraves conventionnels Suisse sont attendues par la route le jeudi 3 octobre.

Aarberg, 25.09.2024/Lae